

BEDIENUNGSANLEITUNG

HumiLife Raumluftbefeuchter

Wir danken Ihnen, dass Sie Condair gewählt haben

Installationsdatum (TT/MM/JJJJ):

Inbetriebnahmedatum (TT/MM/JJJJ):

Aufstellungsort:

Modell:

Seriennummer:

Eigentumsrechte

Dieses Dokument und die darin enthaltenen Informationen sind Eigentum von Condair Group AG. Die Weitergabe und Vervielfältigung der Anleitung (auch auszugsweise) sowie die Verwertung und Weitergabe ihres Inhaltes an Dritte sind ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers nicht gestattet. Zuwiderhandlungen sind strafbar und verpflichten zu Schadenersatz.

Haftung

Condair Group AG haftet nicht für Schäden aufgrund von mangelhaft ausgeführten Installationen, unsachgemäßer Bedienung oder durch Verwendung von Komponenten oder Ausrüstung, die nicht durch Condair Group AG zugelassen sind.

Copyright-Vermerk

© Condair Group AG, alle Rechte vorbehalten

Technische Änderungen vorbehalten.

Inhaltsverzeichnis

1	Einleitung	4
1.1	Ganz zu Beginn!	4
1.2	Hinweise zur Bedienungsanleitung	4
2	Zu Ihrer Sicherheit	6
3	Bedienung	8
3.1	Anzeige aufwecken	8
3.2	Bedienung der Steuerung der Zentraleinheit	9
3.2.1	Einstellung der Befeuchtung der einzelnen Räume	9
3.2.2	Servicefunktionen	10
3.2.2.1	System neu starten	11
3.2.2.2	Störungsliste abfragen	12
3.2.3	Informationen abfragen	13
3.3	Fernbedingung der Anlage	14
4	Hinweise zur Wartung des Systems	15
4.1	Wartungsintervall	15
4.2	Austausch des/der Wasserfilter	15

1 Einleitung

1.1 Ganz zu Beginn!

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für den **HumiLife Raumlufbefeuchter** entschieden haben.

Der HumiLife Raumlufbefeuchter ist nach dem heutigen Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei unsachgemässer Verwendung des HumiLife Raumlufbefeuchters Gefahren für den Anwender und/oder Dritte entstehen und/oder Sachwerte beschädigt werden.

Um einen sicheren, sachgerechten und wirtschaftlichen Betrieb des HumiLife Raumlufbefeuchters zu gewährleisten, beachten und befolgen Sie sämtliche Angaben und Sicherheitshinweise in dieser Dokumentation und in den Anleitungen zu den im Befeuchtungssystem verbauten Komponenten.

Wenn Sie nach dem Lesen dieser Anleitung Fragen haben, nehmen Sie bitte mit Ihrem lokalen Condair-Vertreter Kontakt auf. Man wird Ihnen gerne weiterhelfen.

1.2 Hinweise zur Bedienungsanleitung

Abgrenzungen

Gegenstand dieser Bedienungsanleitung ist der HumiLife Raumlufbefeuchter in den verschiedenen Ausführungen. Optionen und Zubehör sind nur soweit beschrieben, wie dies für den sachgemässen Betrieb notwendig ist. Weitere Informationen zu den Optionen und Zubehörteilen entnehmen Sie bitte den jeweiligen Anleitungen.

Die Ausführungen in dieser Bedienungsanleitung beschränken sich auf die Bedienung des HumiLife Raumlufbefeuchters im täglichen Betrieb und richten sich an das für diese Arbeiten instruierte Bedienungspersonal des Kunden.

Diese Bedienungsanleitung wird ergänzt durch verschiedene separate Dokumentationen (z.B. Ersatzteilliste), die ebenfalls im Lieferumfang enthalten sind. Wo nötig, finden sich in dieser Bedienungsanleitung entsprechende Querverweise auf diese Publikationen.

In dieser Anleitung verwendete Symbole



VORSICHT!

Das Signalwort "VORSICHT" zusammen mit dem Gefahrensymbol im Kreis kennzeichnet Sicherheits- und Gefahrenhinweise in dieser Bedienungsanleitung, deren Missachtung eine **Beschädigung und/oder eine Fehlfunktion des Gerätes oder anderer Sachwerte** zur Folge haben können.



WARNUNG!

Das Signalwort "WARNUNG" zusammen mit dem allgemeinen Gefahrensymbol kennzeichnet Sicherheits- und Gefahrenhinweise in dieser Bedienungsanleitung, deren Missachtung **Verletzungen von Personen zur Folge** haben können.



GEFAHR!

Das Signalwort "GEFAHR" zusammen mit dem allgemeinen Gefahrensymbol kennzeichnet Sicherheits- und Gefahrenhinweise in dieser Bedienungsanleitung, deren Missachtung **schwere Verletzungen einschliesslich den Tod** von Personen zur Folge haben können.

Aufbewahrung

Die Bedienungsanleitung ist an einem sicheren Ort aufzubewahren, wo sie jederzeit zur Hand ist. Falls der HumiLife Raumluftbefeuchter den Besitzer wechselt, ist die Bedienungsanleitung dem neuen Betreiber zu übergeben.

Bei Verlust der Bedienungsanleitung wenden Sie sich bitte an Ihren Condair-Vertreter.

Sprachversionen

Diese Bedienungsanleitung ist in verschiedenen Sprachen erhältlich. Nehmen Sie diesbezüglich bitte mit Ihrem Condair-Vertreter Kontakt auf.

2 Zu Ihrer Sicherheit

Allgemeines

Jede Person, die mit der Bedienung des HumiLife Raumluftheuchters beauftragt ist, muss die Bedienungsanleitung vor Beginn der Arbeiten am Gerät gelesen und verstanden haben.

Die Kenntnisse des Inhalts der Bedienungsanleitung ist eine Grundvoraussetzung, das Personal vor Gefahren zu schützen, fehlerhafte Bedienung zu vermeiden und somit den HumiLife KWL sicher und sachgerecht zu betreiben.

Alle am HumiLife KWL angebrachten Piktogramme, Schilder und Beschriftungen sind zu beachten und in gut lesbarem Zustand zu halten.

Personalqualifikation

Sämtliche in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Arbeiten dürfen **nur durch instruiertes Personal des Kunden** durchgeführt werden.

Eingriffe darüber hinaus dürfen aus Sicherheits- und Gewährleistungsgründen nur durch von Condair autorisiertes Fachpersonal durchgeführt werden.

Es wird vorausgesetzt, dass alle Personen die mit Arbeiten am HumiLife KWL betraut sind, die Vorschriften über Arbeitssicherheit und Unfallverhütung kennen und einhalten.

Der HumiLife Raumluftheuchter kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie durch eine entsprechend ausgebildete Person beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Bestimmungsgemässe Verwendung

Der HumiLife Raumluftheuchter ist **ausschliesslich zur direkten Raumluftheuchtung innerhalb der spezifizierten Betriebsbedingungen** bestimmt. Jeder andere Einsatz ohne schriftliche Genehmigung von Condair gilt als nicht bestimmungsgemäss und kann dazu führen, dass der HumiLife Raumluftheuchter gefahrbringend wird. Bei nicht bestimmungsgemässer Verwendung erlischt jeglicher Garantieanspruch.

Zur bestimmungsgemässen Verwendung gehören auch die **Beachtung aller Informationen, die in dieser Dokumentation enthalten sind (insbesondere aller Sicherheits- und Gefahrenhinweise)**.

Gefahren, die vom HumiLife Raumluftbefeuchter ausgehen können



GEFAHR! **Stromschlaggefahr**

Die Zentraleinheit des HumiLife Raumluftbefeuchters arbeitet mit Netzspannung. Bei geöffneter Zentraleinheit können stromführende Teile berührt werden. Die Berührung stromführender Teile kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Daher: Die Zentraleinheit darf auch Sicherheits- und Gewährleistungsgründen vom Kunden nicht geöffnet.



Warnung! **Gefahr der Verkeimung der Systems**

Wird der HumiLife Raumluftbefeuchter ausgeschaltet, besteht die Gefahr der Verkeimung der Wasserzulaufleitung und des internen Wassersystems, da das Wassersystem nicht mehr regelmässig gespült wird.

Daher: Nach der Inbetriebnahme des HumiLife Raumluftbefeuchters darf dieser nicht mehr ausgeschaltet werden. Damit wird gewährleistet, dass das Wassersystem in regelmässigen Intervallen gespült und einer Verkeimung entgegengewirkt wird.

Vermeidung von gefährlichen Betriebssituationen

Wenn anzunehmen ist, dass ein **gefährloser Betrieb nicht mehr möglich** ist, ist der HumiLife Raumluftbefeuchter umgehend **ausser Betrieb zu setzen, gegen unbeabsichtigtes Einschalten zu sichern und der Condair-Vertreter zu benachrichtigen.**

Dies kann unter folgenden Umständen der Fall sein:

- wenn Komponenten des HumiLife Raumluftbefeuchters beschädigt sind
- wenn die elektrischen Installationen beschädigt sind
- wenn der HumiLife Raumluftbefeuchter nicht mehr korrekt arbeitet
- wenn Anschlüsse oder Leitungen undicht sind

Alle mit Arbeiten am HumiLife Raumluftbefeuchter betrauten Personen sind verpflichtet, Veränderungen am Gerät, welche die Sicherheit beeinträchtigen, umgehend dem Condair-Vertreter zu melden.

Unzulässige Gerätemodifikationen

Ohne schriftliche Genehmigung von Condair dürfen am HumiLife Raumluftbefeuchter **keine An- oder Umbauten** vorgenommen werden.

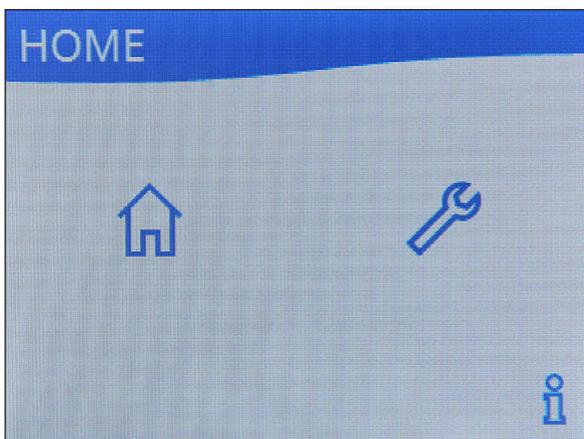
3 Bedienung

Der HumiLife Raumluftbefeuchter kann entweder lokal über die Steuerung an der Zentraleinheit (siehe [Kapitel 3.1](#)) bedient oder über die webbasierte Benutzerapplikation fernbedient werden (siehe [Kapitel 3.2](#)). Die lokale Bedienung wird gegenüber der Fernbedienung priorisiert behandelt.

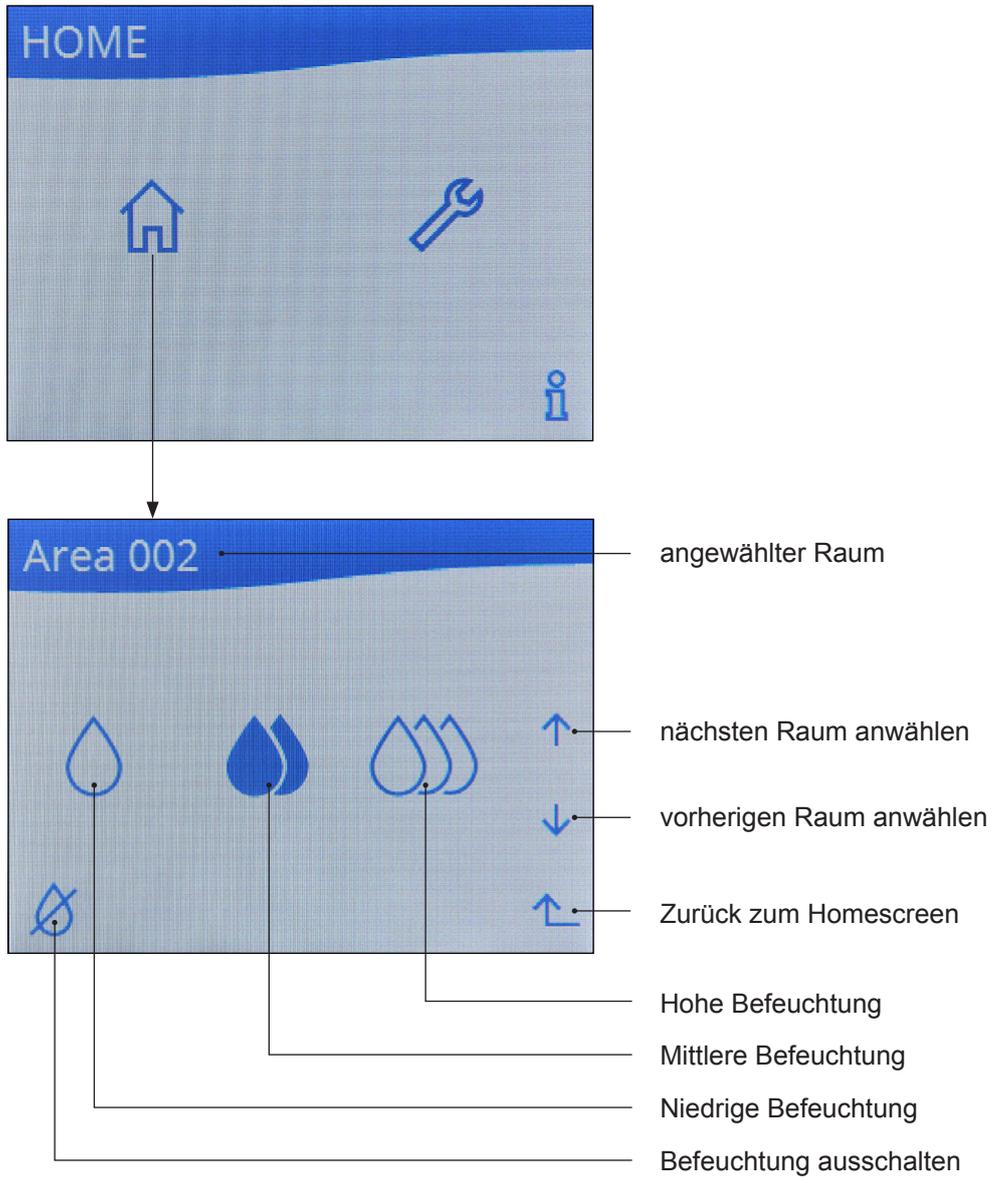
3.1 Lokale Bedienung der Anlage über die Steuerung der Zentraleinheit

3.1.1 Anzeige aufwecken

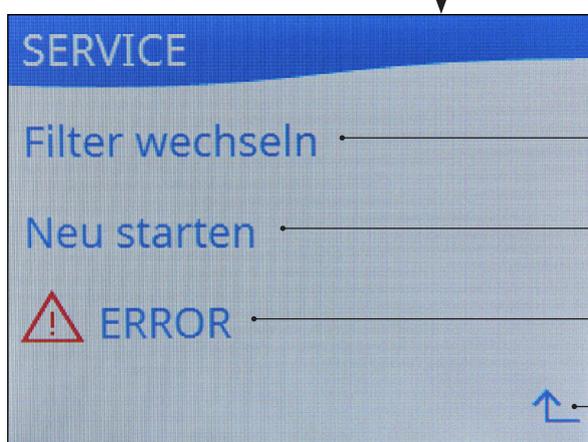
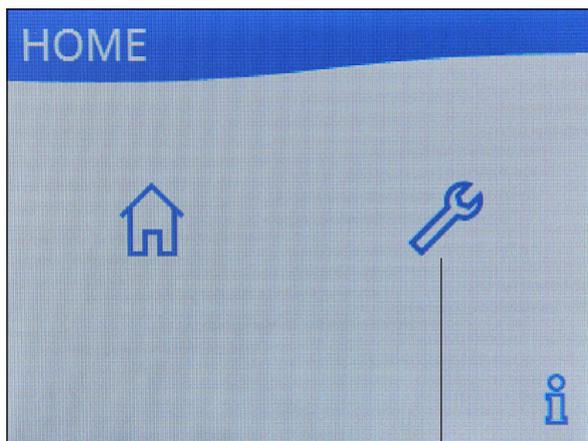
Nach 30 Sekunden ohne Bedienung erlischt die Anzeige an der Zentraleinheit. Die Anzeige kann jederzeit durch Antippen wieder aktiviert werden. Anschliessend wird der Homescreen angezeigt.



3.1.2 Einstellung der Befeuchtung der einzelnen Räume



3.1.3 Servicefunktionen



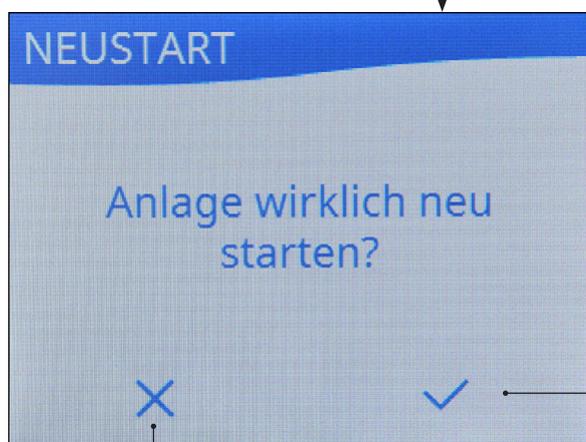
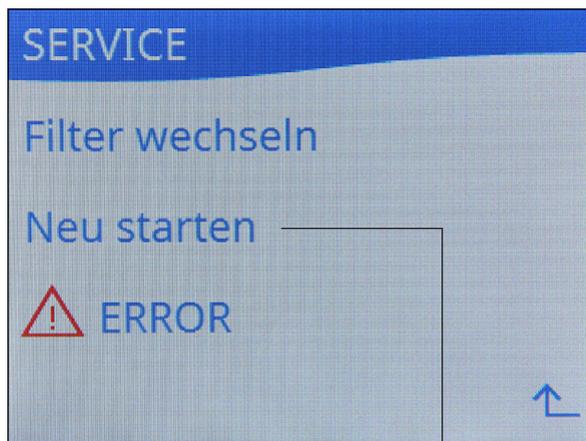
Filterwechsel durchführen (siehe [Kapitel 4.2](#))

System neu starten (siehe [Kapitel 3.1.3.1](#))

Störungsliste abfragen (siehe [Kapitel 3.1.3.2](#))

Zurück zum Homescreen

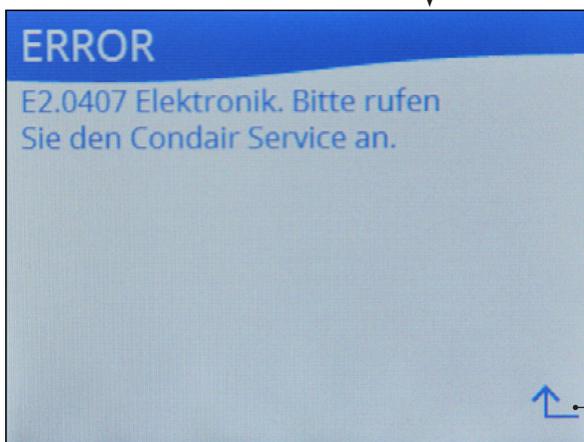
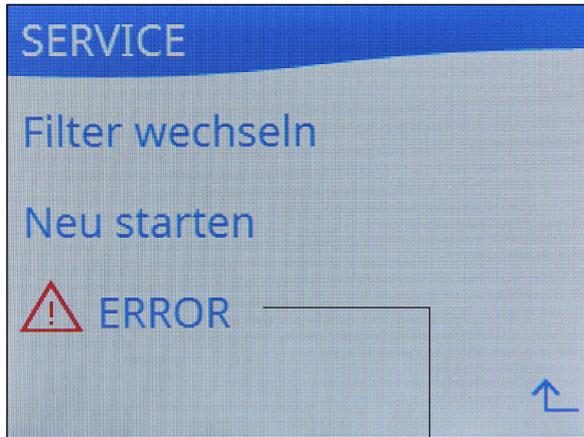
3.1.3.1 System neu starten



Neustart des Systems bestätigen

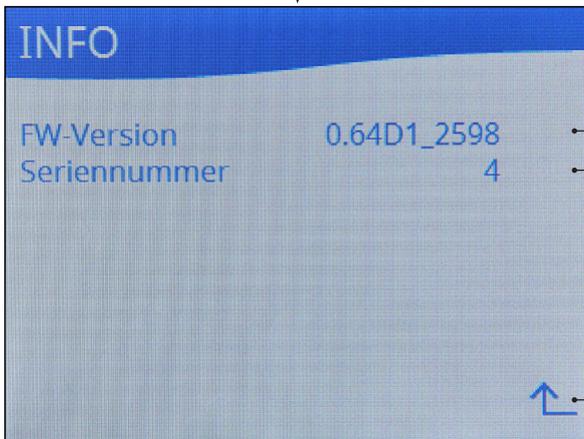
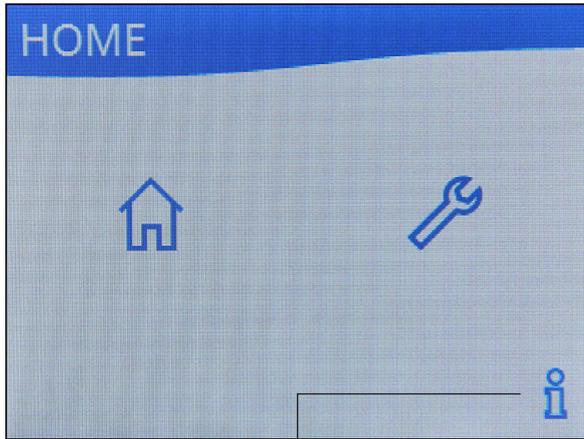
Abbruch und zurück zum Servicemenü

3.1.3.2 Störungsliste abfragen



Fenster schliessen und zurück zum Servicemenü

3.1.4 Informationen abfragen

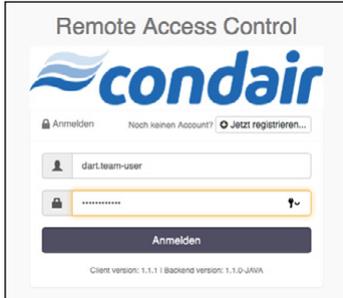


- Aktuelle Firmware-Version
- Seriennummer des HumiLife Raumluftbefeuchters
- Zurück zum Homescreen

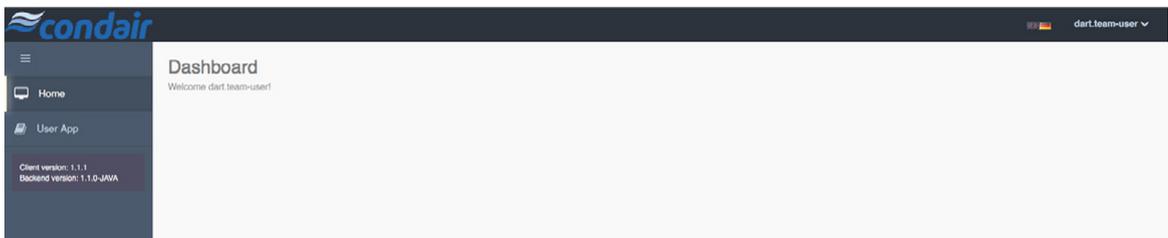
3.2 Fernbedingung der Anlage

Die Feuchteinstellungen der Räume lassen sich auch über die webbasierte Benutzerapplikation einstellen. Gehen Sie dazu wie folgt vor.

1. Starten Sie die Benutzerapplikation auf dem Webbrowser Ihres PC's oder Smartphone über folgenden Link: "<https://humilife.com>". Der Anmeldedialog erscheint.



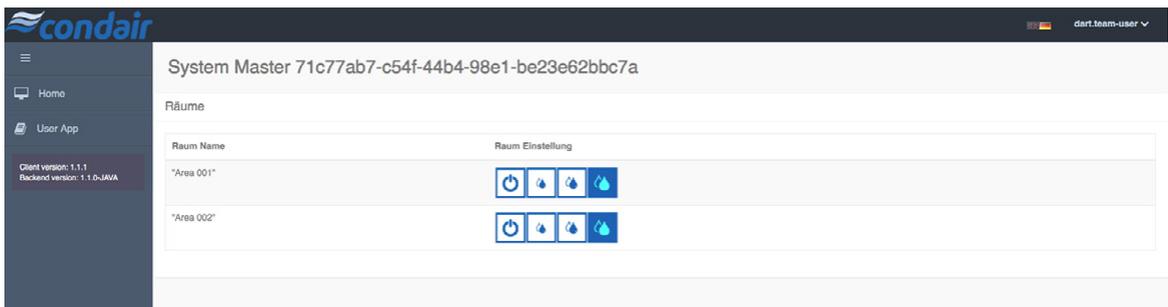
- Geben Sie den Benutzernamen und das Passwort ein, das Sie von Condair erhalten haben.
- Drücken Sie auf <Anmelden>. Der "Home"-Bildschirm erscheint.



2. Wählen Sie "User App" an. Im Fenster erscheinen alle Anlagen, die Sie über die Applikation steuern können.



3. Wählen Sie die gewünschte Anlage an. Im Fenster werden alle Räume der Anlage aufgelistet. Die aktuellen Einstellungen der Räume sind ersichtlich.
4. Klicken Sie auf die gewünschte Einstellung des entsprechenden Raumes (Einstellungen siehe [Kapitel 3.1.2](#)). Die Einstellung wird automatisch übernommen und zur Anlage übertragen.



4 Hinweise zur Wartung des Systems

4.1 Wartungsintervall

Jedes System muss einmal pro Jahr durch autorisiertes Fachpersonal gewartet werden. Die Wartung wird in Rahmen eines Service-Vertrages geregelt.

Die jährliche Wartung umfasst:

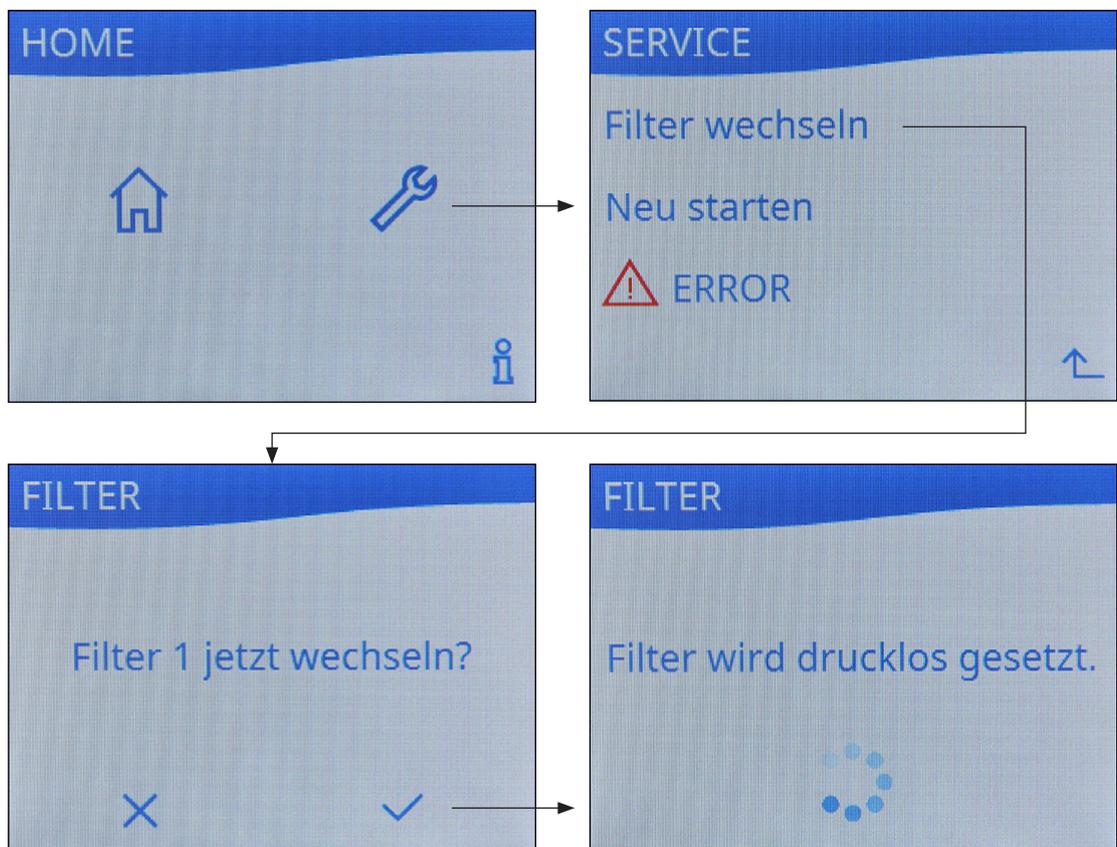
- Entnahme von Wasserproben
- Kontrolle der Komponenten
- Überprüfung der Systemfunktionalität
- Austausch von Verschleissteilen (bei Bedarf)

4.2 Austausch des/der Wasserfilter

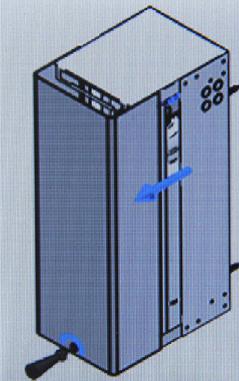
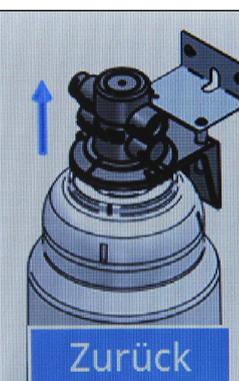
Die Häufigkeit für den Austausch des/der Wasserfilter ist abhängig von der Wasserqualität. Die Standzeit der Filter wird von der Steuerung des HumiLife Raumluftheuchters laufend überwacht. Sobald die Meldung "Filter ersetzen" in der Anzeige erscheint, muss der bzw. müssen die Wasserfilter ersetzt werden. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

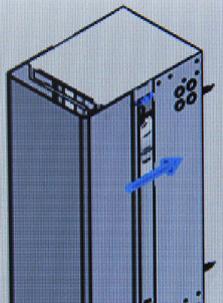
1. Wählen Sie im Menü "Service" den Menüpunkt "Filter wechseln" an. Sie werden anschliessend gefragt, ob Sie den Filter jetzt wechseln wollen. Drücken Sie auf die <Häkchen>-Taste. Das System wird für den Filterwechsel vorbereitet.

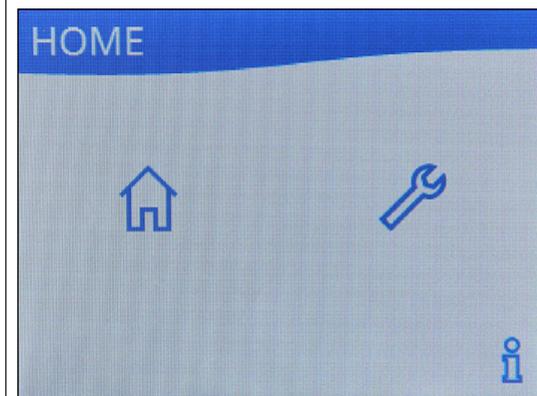
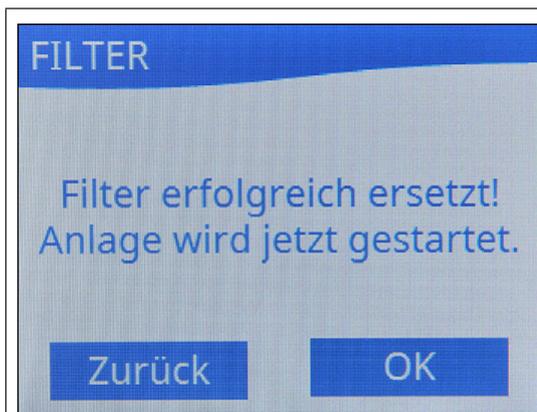
Hinweis: Falls Ihr System mit zwei Filtern ausgerüstet ist, muss der Filterwechsel für beide Filter bestätigt werden.



2. Sie werden nun durch entsprechende Meldungen und Abbildungen in der Anzeige Schritt für Schritt durch den Filterwechsel geführt.
Hinweis: Falls Ihr System mit zwei Filtern ausgerüstet ist, führen Sie die jeweiligen Schritte immer an beiden Filtern aus.

Meldung	Aktion
 <p>Offnen beider Gehäuse-Verkleidungen.</p> <p>Weiter</p>	<ul style="list-style-type: none"> Falls Ihr System mit Wasserfiltern im Gehäuse ausgerüstet ist, entriegeln Sie die Frontabdeckungen der Filtergehäuse und entfernen Sie die Frontabdeckungen. Drücken Sie auf die Taste <Weiter>.
 <p>Filter durch drehen entriegeln.</p> <p>Zurück Weiter</p>	<ul style="list-style-type: none"> Drehen Sie die Filterkartusche im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag. Drücken Sie auf die Taste <Weiter>.
 <p>Anschluss nach oben schieben.</p> <p>Zurück Weiter</p>	<ul style="list-style-type: none"> Schieben Sie den Anschlussadapter bis zum Anschlag nach oben. Drücken Sie auf die Taste <Weiter>.
<p>FILTER</p> <p>Filter entfernen.</p> <p>Zurück Weiter</p>	<ul style="list-style-type: none"> Entfernen Sie die alte Filterkartusche. Drücken Sie auf die Taste <Weiter>.

<p>FILTER</p> <p>Neuen Filter einsetzen.</p> <p>Zurück Weiter</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Neue Filterkassette so unter den Anschlussadapter platzieren, dass die Beschriftung nach vorne zeigt und sich die Kerbe in der Filterkassette unter der linken Nut am Anschlussadapter befindet. • Drücken Sie auf die Taste <Weiter>.
 <p>Anschluss nach unten schieben.</p> <p>Zurück Weiter</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Den Anschlussadapter nach unten schieben und gleichzeitig die Filterkassette im Gegenuhrzeigersinn drehen. • Die Filterkassette bis zum Anschlag im Gegenuhrzeigersinn drehen. • Drücken Sie auf die Taste <Weiter>.
 <p>Filter durch drehen verriegeln.</p> <p>Zurück Weiter</p>	
 <p>Gehäuse-Abdeckung schliessen.</p> <p>Zurück Weiter</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Frontabdeckungen der Filtergehäuse wieder anbringen und mit der Schraube verriegeln. • Drücken Sie auf die Taste <Weiter>.



- Drücken Sie auf das Tastenfeld **<OK>**. Der HumiLife Raumluftbefeuchter wird gestartet und ist nach ca. 20 Minuten wieder betriebsbereit und die Standardbetriebsanzeige wird angezeigt.

BERATUNG, VERKAUF UND SERVICE:



CH94/0002.00

Condair Group AG
Talstrasse 35-37, 8808 Pfäffikon SZ, Schweiz
Tel. +41 55 416 61 11, Fax +41 55 588 00 07
info@condair.com, www.condair-group.com

 **condair**